

турным разнообразием. Будучи расположена на пересечении культур и цивилизаций, она принимает активное участие в международных и региональных инициативах, направленных на поощрение межкультурного и межрелигиозного диалога. Третий европейский Экуменический собор, прошедший в начале сентября в Сибиу, Румыния, — культурной столице Европы в 2007 году, — является наглядным примером нашего диалога культур.

Современный мир постоянно изменяется, и это требует расширения сотрудничества в рамках международного сообщества. Вот почему мы приветствуем совместную деятельность Организации Объединенных Наций и Международной организации франкоязычных стран (МОФС). Этот форум проходил в Бухаресте, Румыния, 25–29 сентября 2006 года. В качестве принимающей страны одиннадцатой встречи на высшем уровне наша страна председательствовала на Конференции глав государств и правительств франкоязычных стран, а также Конференции франкоязычных стран на уровне министров. Благодаря такой двойной роли мы считали своей обязанностью принимать активное участие не только в проведении институциональных реформ, но и в укреплении сотрудничества с франкоязычными странами в будущем.

Несмотря на критику, заслуженную или нет, Организация Объединенных Наций по-прежнему является необходимой организацией, без которой международное сообщество потеряет ориентиры. Экономическая глобализация и информационное общество способствуют укреплению, а не ослаблению универсальности, легитимности и морального авторитета нашей Организации. Но именно мы, государства-члены, должны честно служить этой Организации и встать выше своих корыстных или сиюминутных интересов.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру иностранных дел Японии Его Превосходительству г-ну Масахико Коумура.

**Г-н Коумура** (Япония) (*говорит по-японски; текст на английском языке представлен делегацией*): Г-н Председатель, прежде всего, позвольте мне присоединиться к другим ораторам и поздравить Вас с вступлением на пост Председателя шестидесяти второй сессии Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы также воздать должное Ее Превосходительству

шейхе Рашед Аль Халифе за ее руководство работой предыдущей сессии. Кроме того, я хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю Пан Ги Муну за его приверженность и инициативу в решении многочисленных проблем, с которыми сталкивается Организация Объединенных Наций.

Перед лицом встающих перед Организацией Объединенных Наций новых вызовов ей необходимо трансформироваться из дискуссионного форума в реальное действующее лицо. XXI век требует от Организации Объединенных Наций активности и инициативы. Я благодарю Генерального секретаря за его решимость добиться таких изменений. Учитывая нынешний международный климат, Япония не случайно активизировала свою внешнюю политику. Таким образом, исходя из общности наших подходов, Япония и Организация Объединенных Наций могут и должны работать вместе. В своем выступлении сегодня вечером я хотел бы подчеркнуть две области, в которых сотрудничество между нами можно было бы активизировать: изменение климата и развитие в Африке. Я хотел бы также затронуть необходимость проведения реформы Организации Объединенных Наций, в частности реформы Совета Безопасности, таким образом, чтобы Организация Объединенных Наций могла выполнить эти миссии наиболее эффективно.

В наш век глобализации международное сообщество сталкивается с новыми трансграничными вызовами. В частности, изменение климата станет кризисом для всего человечества, и не только для нынешнего, но и для будущих поколений. И сейчас нам всем пора принять меры в интересах грядущих поколений, уделяя особое внимание наиболее уязвимым странам. Давайте оставим позади разногласия и расхождения в позициях и объединим свои усилия для достижения этой общей цели. Как указала Межправительственная группа по изменению климата (МГИК), факт глобального потепления является неоспоримым, поэтому руководители стран мира должны взять на себя ответственность и принять новые смелые политические решения, для того чтобы дать отпор этому растущему вызову. Исходя из такого понимания своей ответственности, Япония представила в мае этого года новое предложение по вопросу об изменении климата, предложив коллективно разработать долгосрочный план действий для развития инновационных технологий и повсеместного обеспечения низкого уровня выбросов

углерода. Япония также призвала к разработке среднесрочной стратегии, закладывающей новые основы с участием всех, кто несет ответственность за выбросы парниковых газов.

Нам необходимо без промедления приступить к принятию мер в связи с изменением климата вплоть до и после 2012 года. В этой связи я положительно воспринял политическую приверженность, выраженную руководителями стран мира на мероприятии высокого уровня, которое проходило 24 сентября по инициативе Генерального секретаря. Со своей стороны, Япония намерена внести свой вклад в проведение переговоров по достижению международного соглашения на встрече Группы восьми на высшем уровне, которая состоится в следующем году в Тояко, Хоккайдо, и обеспечить учет ее результатов в осуществлении соответствующего процесса в Организации Объединенных Наций.

Япония добилась международной конкурентоспособности путем повышения энергетической эффективности и сокращения потребления нефти, и в этот же период произошло удвоение нашего валового внутреннего продукта. Мы готовы поделиться своими технологиями и опытом, которые являются ключом к достижению цели по одновременному обеспечению защиты окружающей среды, энергетической безопасности и экономического роста. В то же время каждый из нас и все мы вместе должны перейти от размышлений к действиям и изменить свой собственный образ жизни. Япония поощряет проведение новой национальной кампании, направленной на сокращение выбросов углекислого газа на уровне индивидуальных домовладельцев, в дополнение к осуществлению инициативы ношения повседневной одежды под названием «кул биз». Дух *mottainai* — отрицание расточительства — и инициатива трех составляющих — сокращение потребления, повторное использование и переработка отходов — также содействуют достижению этой цели. В наши намерения входит глобальное расширение этой кампании с целью изменения всего нашего образа жизни. В этой связи мое правительство придает большое значение обмену знаниями и опытом с корпорациями, научными, неправительственными организациями и различными другими участниками общественных форумов, при одновременном сотрудничестве в рамках Глобального договора Организации Объединенных Наций.

Другой приоритетной областью для Японии является развитие Африки. Африка в целом переживает в настоящее время значительные позитивные изменения. Там удалось добиться укрепления мира в нескольких бывших конфликтных районах. А тем временем многие страны, как располагающие, так и не располагающие природными ресурсами, уверенно развиваются.

Для того чтобы Африка стала более деятельным континентом, континентом больших надежд и возможностей, особое значение, помимо предотвращения и разрешения конфликтов, имеют три фактора. В первую очередь, необходимо повышать и поддерживать экономический рост. Во-вторых, необходимо обеспечивать потребности в области безопасности человека посредством осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРТ), укрепления мира и учреждения демократического управления. И, наконец, необходимо решать проблемы окружающей среды и изменения климата.

Япония будет принимающей стороной четвертой Токийской международной конференции по развитию Африки (ТМКРА IV), которая пройдет в Йокогаме в мае 2008 года. ТМКРА, первое заседание которой прошло в 1993 году, является открытым для всех процессом. Процесс ТМКРА придает особое значение ответственности Африки за свое развитие и ее подлинному партнерству с международным сообществом. Три области, о которых я только что упомянул, будут находиться в центре обсуждения на ТМКРА IV, которая предоставит новую возможность мобилизовать знания и ресурсы международного сообщества в интересах развития Африки. Сотрудничество по линии Юг-Юг между Азией и Африкой будет оставаться ключевым фактором процесса ТМКРА.

Без мира в Африке мира и процветания не будет и в мире в целом. Япония не может игнорировать ситуацию в Дарфуре. Столкнувшись с величайшим гуманитарным кризисом в мире, Япония оказала помощь в объеме примерно 85 млн. долл. США. Япония также приветствует создание Смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре и ожидает ее скорейшего развертывания, а также достижения устойчивого прогресса в области политического процесса в Дарфуре. Япония намерена и дальше на-

ращивать свой вклад в укрепление мира и стабильности в Африке.

Мир прокладывает путь развитию и безопасности человека. Однако достижение мира — это не легкая задача. Например, Ирак пытается достичь безопасности и примирения, а также основ мира, оставаясь слабым. Япония оказывает помощь усилиям иракского народа в области восстановления, принимая такие меры, как развертывание своих сил самообороны и оказание официальной помощи в целях развития в объеме, достигающем 5 млрд. долл. США.

Стремясь оказать помощь в области восстановления Афганистана, Япония играет ведущую роль в области разоружения, демобилизации и реинтеграции, а также расформирования незаконных вооруженных групп, работая в тесном контакте с Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану. В июне этого года Япония принимала в Токио конференцию по роспуску незаконных вооруженных формирований, цель которой заключалась в том, чтобы внести вклад в восстановление Афганистана посредством совместных с Организацией Объединенных Наций усилий.

Для построения мира необходимо, чтобы международное сообщество обеспечило осуществление согласованных и всеобъемлющих усилий по выполнению задач, начиная с урегулирования конфликтов и заканчивая оказанием помощи в области реконструкции. Будучи в настоящее время Председателем Комиссии по миростроительству, Япония намерена внести значительный вклад в такие международные усилия. Одной из таких конкретных мер стало создание Хиросимского центра миростроительства для подготовки гражданских экспертов в Азии с целью более эффективного реагирования на различные потребности, имеющиеся на местах.

Свободные и честные выборы и демократия также необходимы для укрепления мира. Япония не жалеет усилий для оказания помощи в целях поощрения демократизации. Япония направила миссии для наблюдения за выборами в ряд стран, включая Тимор-Лешти и Сьерра-Леоне. Япония также предоставила помощь Непалу в связи с проведением выборов и направила туда наблюдателей за выборами.

Вызывает большое сожаление тот факт, что разгон демонстраций в Мьянме привел к жертвам, в

том числе к гибели японского гражданина. Япония призывает правительство Мьянмы проявлять величайшую сдержанность и воздерживаться от применения грубой силы. Япония требует, чтобы правительство Мьянмы приложило максимальные усилия для разрешения ситуации посредством диалога.

Верховенство права, наряду с демократией, способствует созданию основ мира и процветания. Для того чтобы поощрять верховенство права в международном сообществе, Япония намерена в следующем месяце присоединиться к Статуту Международного уголовного суда и оказывает помощь, направленную на улучшение правовых систем в развивающихся странах. В феврале, руководствуясь необходимостью оказывать активную поддержку роли Организации Объединенных Наций в определении стандартов, Япония подписала Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, и сегодня я подписал Конвенцию о правах инвалидов.

В основе этих усилий лежит убежденность в том, что международное сообщество должно сотрудничать в области решения международных проблем, опираясь на такие принципы, как свобода, права человека, демократия и верховенство права. Ключевой основой таких фундаментальных ценностей является уважение человеческого достоинства. Проблема похищений со стороны Корейской Народно-Демократической Республики является серьезным вызовом достоинству человека. Крайне важно, чтобы международное сообщество направило решительный сигнал, призвав к скорейшему разрешению проблемы похищений, с тем чтобы пострадавшие и члены их семей могли воссоединиться и имели возможность вновь обрести счастье. Япония будет продолжать прилагать усилия для решения этой проблемы, а также для урегулирования проблем печального прошлого посредством диалога в соответствии с Пхеньянской декларацией. В надежде улучшить ситуацию в области прав человека Япония также будет стремиться к принятию проекта резолюции по вопросу о ситуации в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике на этой сессии Генеральной Ассамблеи.

Распространение оружия массового уничтожения и средств его доставки представляет собой еще одну проблему, которая заслуживает самого пристального внимания человечества. С учетом этой точки зрения я приветствую принятие Советом

Безопасности посредством консенсуса серии резолюций, касающихся Корейской Народно-Демократической Республики и Ирана. Теперь от всех нас зависит, чтобы воля международного сообщества была претворена в конкретные дела посредством полного осуществления соответствующих резолюций. Япония будет продолжать свои усилия по осуществлению денуклеаризации Корейского полуострова посредством шестисторонних переговоров. Япония также будет и впредь призывать Иран прислушаться к единодушному мнению международного сообщества и прекратить свою деятельность, связанную с обогащением урана.

Ядреное разоружение заслуживает не менее пристального внимания. Я вновь заявляю здесь о решимости моей страны, как единственной страны в мире, пострадавшей от ядерной катастрофы, укреплять международные усилия в области ядерного разоружения. Япония вновь внесет на этой сессии Генеральной Ассамблеи проект резолюции, содержащий план конкретных мер, направленных на полную ликвидацию ядерного оружия.

Проблема терроризма также требует устойчивых усилий, так как она приобретает все более сложный характер. В связи с этим Япония приветствует принятие резолюции 1776 (2007) Совета Безопасности. Со своей стороны, мы будем прилагать усилия, направленные на продолжение деятельности, связанной с дозаправкой горючим в Индийском океане, с тем чтобы выполнить свою роль ответственного члена международного сообщества. Япония также поддерживает Глобальную антитеррористическую стратегию Организации Объединенных Наций (резолюция 60/288). Кроме того, для укрепления правовых рамок борьбы с терроризмом я призываю каждое государство продемонстрировать максимально гибкий подход в целях скорейшего завершения переговоров относительно проекта всеобъемлющей конвенции о международном терроризме.

Сталкиваясь с разнообразными угрозами в области международного мира и безопасности, Совет Безопасности начал играть как никогда ранее актуальную роль. Для того чтобы Совет Безопасности соответствовал тем задачам, которые ему надлежит решать, нам следует сделать его более представительным и эффективным. Поэтому я вновь заявляю о решимости Японии прилагать усилия по скорейшему реформированию Совета Безопасности, пре-

дусматривающему расширение как постоянного, так и непостоянного членского состава. Согласно постоянно звучащим утверждениям, любая реформа Организации Объединенных Наций не будет полной без реформы Совета Безопасности. Импульс к проведению такой реформы, возобновленный бывшим Председателем Ассамблеи г-жой Аль Халифой, должен быть укреплен в ходе шестьдесят второй сессии. Все государства-члены должны работать вместе, с тем чтобы мы смогли добиться конкретных результатов посредством ведения межправительственных переговоров в ходе этой сессии.

Сегодня необходимо не ждать перемен, а осуществлять их. Вопрос заключается не в том, чего следует ожидать от Организации Объединенных Наций, а в том, каким образом мы можем активизировать работу Организации. Нам следует повышать способность Организации Объединенных Наций решать новые задачи.

Помимо усилий, направленных на осуществление реформы Совета Безопасности, Япония будет активно участвовать в работе по укреплению возможностей Организации Объединенных Наций в области поддержания международного мира и безопасности. Япония также поддерживает нынешние усилия, нацеленные на повышение слаженности и эффективности системы Организации Объединенных Наций в таких областях, как развитие, гуманитарная помощь, окружающая среда и права человека. В то же время нам необходимо добиться конкретных результатов в реформе системы управления.

В связи с реформой позвольте мне напомнить делегатам о том, что мировые лидеры сделали крупный шаг вперед в 2005 году, приняв решение исключить из Устава Организации Объединенных Наций давно устаревшее положение о «вражеских государствах» (см. резолюцию 60/1, пункт 177). В следующем году Япония займет центральное место в международных усилиях. На ТМКРА IV в Иокогаме и на саммите Группы восьми в Тояке Япония предложит принципы по борьбе с неминуемыми международными угрозами. Я надеюсь, что через год я смогу здесь, в Нью-Йорке, ознакомить всех с результатами этой работы.

В заключение я хотел бы еще раз подтвердить непоколебимую приверженность Японии цели тес-

ного сотрудничества с Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы изменить мир к лучшему.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я хотел бы поздравить г-на Комуру с его недавним назначением на пост министра иностранных дел Японии.

Мы заслушали последнего оратора в ходе общих прений сегодня в первой половине дня. Несколько представителей обратились с просьбой выступить в порядке осуществления права на ответ. Заявления в осуществление права на ответ ограничиваются 10 минутами для первого заявления и пятью минутами для второго и осуществляются делегациями с места.

Сейчас слово имеют те представители, которые желают выступить в порядке осуществления права на ответ.

**Г-н Мавройяннис** (Кипр) (*говорит по-английски*): Я попросил слово в порядке осуществления своего права на ответ на заявление, с которым выступил сегодня утром Его Превосходительство премьер-министр Турции г-н Реджеп Тайип Эрдоган. Он сослался на так называемую Турецкую Республику Северного Кипра. Я не буду подробно останавливаться на вопросе об этом мнимом образовании, созданном Турцией на территории Кипра, которую она оккупирует с 1974 года. Этот шаг был осужден Советом Безопасности в его резолюциях 541 (1983) и 550 (1984). Я хочу лишь указать на тот факт, что та настойчивость, с которой Турция говорит об этом, подтверждает отсутствие у нее заинтересованности в объединении Кипра, и поэтому она не прилагает к этому никаких усилий. Твердо опираясь на реалии прошлого, премьер-министр Турции продолжает выступать с давней позицией его страны, касающейся Плана Аннана 2004 года по урегулированию кипрской проблемы. Однако он не сказал о том, что стремление его страны осуществить данный План обусловлено тем, что он был сознательно составлен без риска для Турции в целях удовлетворения ее интересов. Помимо этого, признание Плана, который был заведомо разработан так, чтобы не повлечь за собой неконтролируемых или нежелательных для Турции последствий, никоим образом не является достижением.

Данная г-ном Эрдоганом оценка причин того, почему община киприотов-греков была вынуждена при осуществлении своих демократических прав

подавляющим большинством отвергнуть этот План, является оскорбительной и выходит за рамки дипломатических правил. Кроме того, г-н Эрдоган не может говорить о непримиримости, поскольку тот факт, что по прошествии столь многих лет кипрская проблема до сих пор не урегулирована, обусловлен исключительно отказом Турции и поддерживающим ее руководством киприотов-турок вести переговоры о сути кипрского вопроса.

Станным является то, что г-н Эрдоган призывает к возобновлению переговоров, в то время как его сторона постепенно сводит на нет нынешний диалог об осуществлении тщательно подготовленного 8 июля 2006 года соглашения. Это — единственный существующий процесс, который может привести к предметным переговорам благодаря последовательному подходу, который основан на достижении прогресса и в конечном итоге приведет к всеобъемлющему урегулированию.

Недостаточно повторять серию лозунгов, которые лишены какого-то смысла и являются непродуктивными. Это всецело относится к заявлению г-на Эрдогана касательно Кипра, включая его ссылку на введенные в отношении киприотов-турок ограничения. Разумеется, г-н Эрдоган имеет здесь в виду ситуацию, в которой оказались киприоты-турки в результате вторжения его страны на Кипр. Даже при всем этом следует отметить, что доход киприотов-турок на душу населения является таким, которому могут позавидовать граждане Турции. Если г-н Эрдоган преследует цель содействия экономическому развитию киприотов-турок, то для этого ему достаточно отменить ограничения, введенные его армией в результате оккупации одной трети территории Кипра, с тем чтобы киприоты-турки могли жить в нормальных условиях.

Будучи равноправными гражданами Республики Кипр, киприоты-турки пользуются всеми преимуществами высокого уровня социальной и другой защищенности, обеспечиваемой правительством Кипра. Разумеется, такой подход просто не устраивает незаконный режим. У правительства Кипра нет никаких сомнений в отношении суверенитета над всей своей территорией, территориальным морским и воздушным пространством или же в отношении суверенных прав над своей исключительной экономической зоной, своим континентальным шельфом и соответствующими ресурсами. Правительство Кипра никогда не стремилось ни к чему другому, а